

1977: «Οι γειτονιές του φεγγαριού», με τη Φλέρυ Νταντωνάκη.
 1980: «Μεθυσμένο Κορίτσι» με τη Μαργαρίτα Ζορμπαλά.
 1982: «Πορνογραφία» (τραγουδούν: Βασίλης Λέκκας, Γιάννα Κατσαγιώργη, Ηλίας Λιούγκος, Μαριάννα Ευστρατίου-Παγκάκη, Έλλη Πασπαλά).
 1983: «Ατέλειωτος Δρόμος», με τη Δήμητρα Γαλάνη.
 1983: «Memed My Hawk», (Μουσική για την ομώνυμη ταινία του Peter Ustinov) με το τραγούδι "Memed Αγάπη μου" που ηχογραφήθηκε ειδικά για την ελληνική έκδοση του δίσκου, τον Νοέμβριο του 1983 (ερμηνεία Έλλης Πασπαλά).
 1984: «Πάμε μια βόλτα στο φεγγάρι», με τη Φλέρυ Νταντωνάκη, κ. ά.
 1986: «4 Τραγούδια απ' τη Ρωμαϊκή Αγορά», με τον Βασίλη Λέκκα.
 1986: «Ο Μάνος Χατζιδάκις στη Ρωμαϊκή Αγορά. 35 Τραγούδια 1947-1985», (Τραγουδούν: Βασίλης Λέκκας, Έλλη Πασπαλά, Ηλίας Λιούγκος & η Μαρία Φαραντούρη).
 1986: «Η Μαρία Φαραντούρη στο Ολυμπία», (Ζωτανική ηχογράφιση συναυλίας της Μαρίας Φαραντούρη στο θέατρο Ολυμπία στο Παρίσι).
 1987: «Η Λαϊκή Αγορά. 30 τραγούδια 1959-1975», με τον Βασίλη Λέκκα, την Έλλη Πασπαλά, τον Ηλία Λιούγκο & τον Γιώργο Νταλάρα.
 1988: «Το Ελληνικό πρόσωπο του Γιώργου Νταλάρα», (με το νέο τραγούδι σε στίχους του Νίκου Γκάτσου «Στον Σείριο υπάρχουν παιδιά»).

Σε μουσική Μίκη Θεοδωράκη

1974: «Θαλασσινά φεγγάρια», με τον Γρηγόρη Μπιθικώτση, τη Βίκυ Μοσχολιού και τη Μαρία Φαραντούρη.

Μεμονωμένα τραγούδια, σε μουσική Μίκη Θεοδωράκη, βρίσκονται στα έργα:

1961: «Αρχιπέλαγος», με τον Γρηγόρη Μπιθικώτση και τη Μαίρη Λίντα.
 1964: «Πολιτεία Β'», με τον Γρηγόρη Μπιθικώτση.

Σε μουσική Σταύρου Ξαρχάκου

1966: «Ένα μεσημέρι», με τον Γρηγόρη Μπιθικώτση, τη Βίκυ Μοσχολιού, και τον Σταμάτη Κόκοτα.
 1969: Θρήνος για τον Ιγνάτιο Σάντσεθ Μεχίας (από το ποιητικό έργο του F. G. Lorca, σε μετάφραση Νίκου Γκάτσου), με τους Μάνο Κατράκη και Κώστα Πασχάλη.
 1974: «Νυν και Αεί», με τη Βίκυ Μοσχολιού και τον Νίκο Δημητράτο.
 1983: «Ρεμπέτικο», με τον Νίκο Δημητράτο, τον Τάκη Μπίνη, και τη Σωτηρία Λεονάρδου.
 1991: «Τα κατά Μάρκον», με τον Γιώργο Νταλάρα.
 1998: «Αγάπη είν' η ζωή», (έξι τραγούδια σε στίχους του Ν. Γκάτσου), με τη Νάνα Μούσχουρη.

Μεμονωμένα τραγούδια, σε μουσική Σταύρου Ξαρχάκου, βρίσκονται στα έργα:

1972: «Σπίτι μου σπιτάκι μου», («Ποιος Θεός το θέλησε», «Όλα είναι τυχερά», «Βάλε τον ήλιο σύνορο», «Ο Ξένος» και «Βαρκαρόλα -Μη λυγίζετε παιδιά»), με τη Νάνα Μούσχουρη.
 1974: «Συλλογή», («Μπαρμπαγιάννη Μακρυγιάννη», «Παλικάρι στα Σφακιά», «Γεια σου χαρά σου Βενετιά» και «Η κόρη του πασά»), με τον Νίκο Ξυλούρη.

Σε μουσική Χριστόδουλου Χάλαρη

1975: «Δροσουλίτες», με τον Χρυσανθο και τη Δήμητρα Γαλάνη.

Σε μουσική Δήμου Μούτση

1968: «Κάποιο καλοκαίρι», με τον Σταμάτη Κόκοτα, τη Μαρία Δουράκη και την Ελένη Ροδά.
 1969: «Ένα χαμόγελο», με τον Γρηγόρη Μπιθικώτση, τον Σταμάτη Κόκοτα, και τη Δήμητρα Γαλάνη.
 1979: «Το Δρομολόγιο», με τον Μανώλη Μητσιά.

Σε μουσική Λουκιανού Κηληδόνη

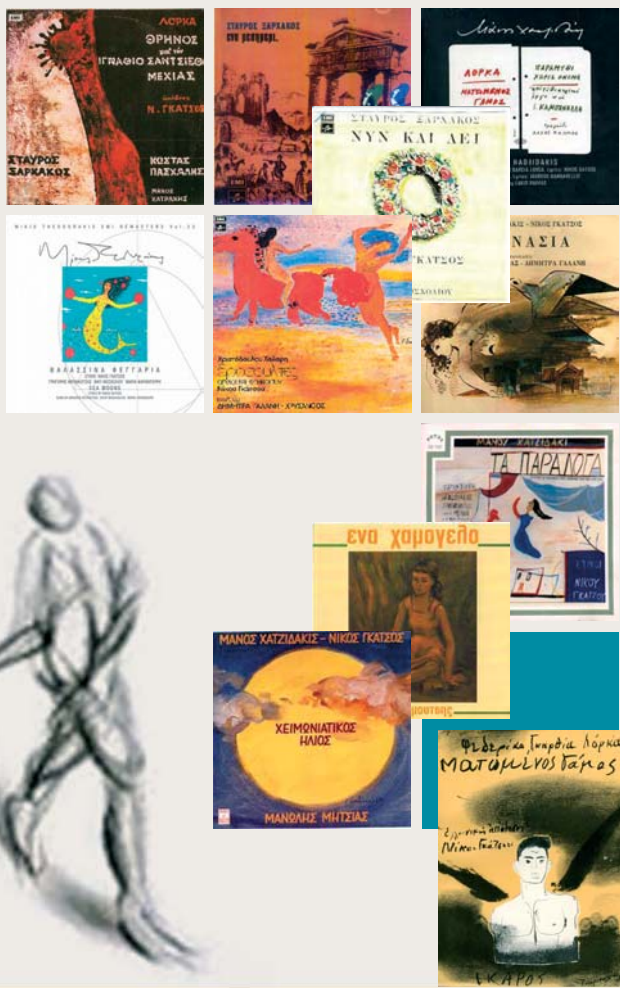
1972: «Κόκκινη κλωστή», με τον Μανώλη Μητσιά και τη Δήμητρα Γαλάνη.
 1976: «Περίπατος», με τον Μανώλη Μητσιά.

Σε μουσική Γιώργου Χατζηνάσιου

1985: «Η ενδεκάτη εντολή», με τη Νάνα Μούσχουρη.

Μεμονωμένα τραγούδια, σε μουσική διαφόρων συνθετών (επιλογή)

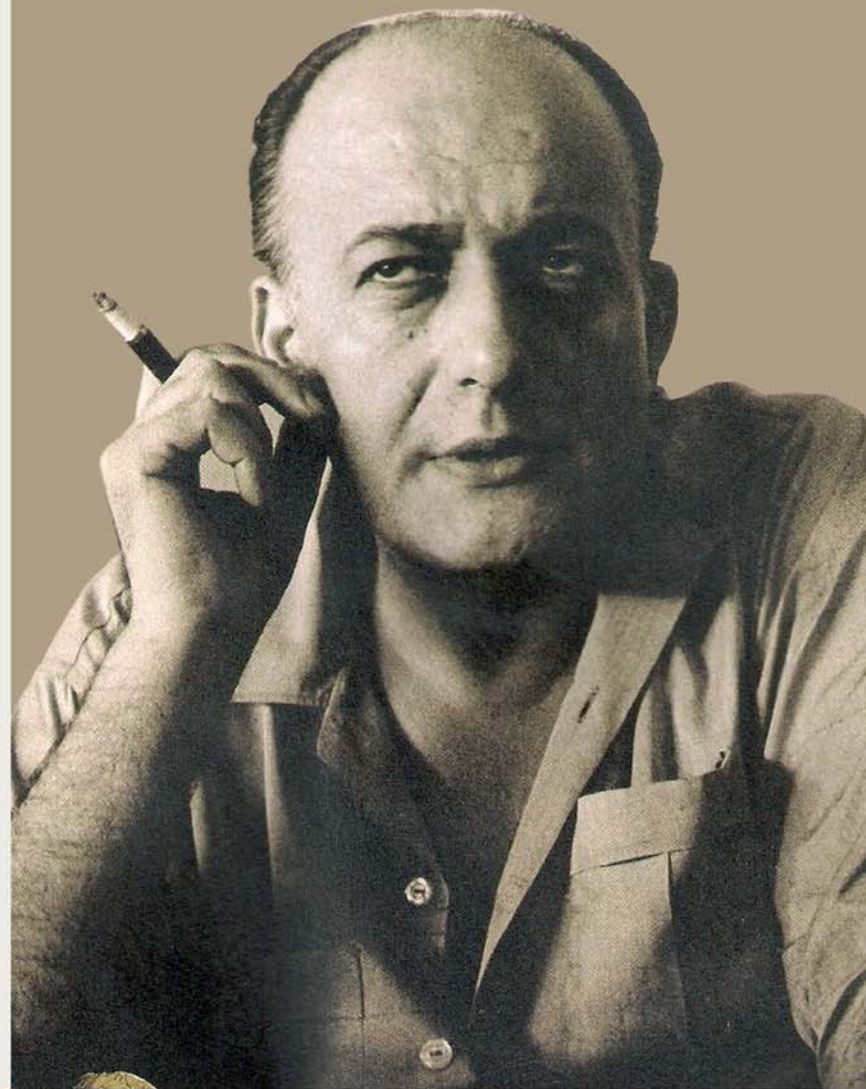
1958: «Χάρτινο το φεγγαράκι», «Έλα πάρε μου τη λύπη», σε μουσική Μάνου Χατζιδάκι, με τη Νάνα Μούσχουρη.
 1962: «Τραγούδι του δρόμου», σε μουσική Μάνου Λαΐζου, με τον Γιώργο Μούτση.
 1963: «Θαλασσοπούλα μου», «Το τραγούδι της Σειρήνας», σε μουσική Μάνου Χατζιδάκι, με τη Μαίρη Λίντα.
 1965: «Πάει ο καιρός», «Στο Λαύριο γίνεται χορός», σε μουσική Μάνου Χατζιδάκι, με τον Γρηγόρη Μπιθικώτση.
 1998: «Τραγούδι του παλιού καιρού», σε μουσική Ηλία Ανδριόπουλου, με τον Μανώλη Μητσιά.
 1998: «Μικραίνει το φεγγάρι», σε μουσική Μάνου Χατζιδάκι, με τη Νένα Βενετσάνου.



ΕΝΩΣΗ ΦΙΛΟΛΟΓΩΝ ΝΟΜΟΥ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ

ΝΙΚΟΣ ΓΚΑΤΣΟΣ

100 χρόνια από τη γέννησή του



ΕΥΓΕΝΙΚΗ ΧΟΡΗΓΙΑ:



Παρασκευή 4 Νοεμβρίου 2011, ώρα 7:00 μ.μ.
 Δημοτική Αίθουσα Ανδρόγεω

Συνδιοργάνωση με την ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΡΗΤΗΣ
 ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ

Πρόσκληση

Σας προσκαλούμε σε μια βραδιά αφιερωμένη

στον ποιητή **Νίκο Γκάτσο**

με αφορμή τα 100 χρόνια από τη γέννησή του

την **Παρασκευή 4 Νοεμβρίου 2011** και ώρα 7:00 μ.μ.

στη Δημοτική Αίθουσα Ανδρόγεω.

Η παρουσία σας θα μας τιμήσει.

Η Πρόεδρος της Ε.Φ.Ν.Η.
Νπιάνια Μανουρά

Ο Ανπεριφερειάρχης Ηρακλείου
Ευριπίδης Κουκιαδάκης

Πρόγραμμα

Α' Μέρος

Θανάσης Χατζόπουλος, ποιητής, δοκιμογράφος και μεταφραστής
«Σαν φωνή σε στέρνα κλειστή»
(για την *Αμοργό* του Νίκου Γκάτσου)

Κώστας Μπουρναζάκης, ποιητής, φιλόλογος και μεταφραστής
«"Στον κεραυνό και στη βροχή κάνω κρυφά μια προσευχή ...".
Ο Νίκος Γκάτσο ως στιχουργός»



Β' Μέρος

Μουσικό πρόγραμμα με τραγούδια σε στίχους
του Νίκου Γκάτσου από την **Κορίνα Λεγάκη**

Συνοδεύουν:

Δημήτρης Νεονάκης (κιθάρα)
Γιώργος Παπαϊωάννου (βιολί)



ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ ΝΙΚΟΥ ΓΚΑΤΣΟΥ

Ποίηση

Αμοργός [Αμοργός (1943), «Ο ιππότης κι ο θάνατος», «Ελεγείο» – σε νέα έκδοση], εκδ. «Πατάκης», Αθήνα 2000.

Στίχοι για Τραγούδια

Όλα τα τραγούδια [συγκεντρωτική έκδοση των στίχων του], εκδ. «Πατάκης», Αθήνα 1999.

Μεταφράσεις

- Φεδερίκο Γκαρθία Λόρκα, *Θέατρο και ποίηση*, [συγκεντρωτική νέα έκδοση: *Ματωμένος γάμος, Το σπίτι της Μπερνάρντα Άλμπα, Ο Περλμπλίν και η Μπελίσσα* (θέατρο), και «Θρήνος για τον Ιγνάθιο Σάντσιεθ Μεχίας», «Παραλογή του μισούπνου» (ποίηση)], εκδ. «Πατάκης», Αθήνα 2000.
- Αύγουστος Στρίντιπεργκ, *Ο Πατέρας*, εκδ. «Πατάκης», Αθήνα 2001.
- Λόπε Δε Βέγα, *Φουέντε Οβεχούνα* [διδασκευή], εκδ. «Πατάκης», Αθήνα 2001.
- Άρτσιπαλιτ Μακ Λης, *Ιώβ*, εκδ. «Πατάκης», Αθήνα 2003.
- Ευγένιος Ο'Νηλ, *Ταξίδι μιας μεγάλης μέρας μέσα στη νύχτα*, εκδ. «Πατάκης», Αθήνα 2004.
- Ραμόν Δελ Βάλιε-Ινκλάν, *Τα κέρατα του Δον Φριολέρα*, εκδ. «Πατάκης», Αθήνα 2004.
- Τενεσσή Ουίλλιαμ, *Μονόπρακτα*, [«Χαιρετισμούς απ' τη Βέρθα», «Μίλα μου σαν τη βροχή κι άσε με ν' ακούω...», «Η Λαίδη Φθειροσόλ», «Προς κατεδάφισιν», «Μην κλαις μωρό του Ρούνου», «Είκοσι εφτά βαγόνια γεμάτα μπαμπάκι»], εκδ. «Πατάκης», Αθήνα 2005.



Βιβλία για τον Νίκο Γκάτσο

- Τάσος Λιγνάδης, *Διπλή επίσκεψη σε μια ηλικία και σ' έναν ποιητή*, «Γνώση», Αθήνα 1983.
- Δημήτρης Δασκαλόπουλος, *Νίκος Γκάτσο, Ένας αφοσιωμένος*, «Μπιλιέτο», Παιανία 1998.
- Συγγραφείς στο χρόνο, *Νίκος Γκάτσο*, επι. Ν. Δ. Τριανταφυλλόπουλος, Ημερολόγιο 1999, «Διάμετρος», Χαλκίδα 1998.

Μεμονωμένα δημοσιεύματα για τον Ν. Γκάτσο σε βιβλία και περιοδικά (επιλογή)

- Αντρέας Καραντώνης, «Νίκος Γκάτσο», *Εισαγωγή στη Νεώτερη ποίηση- Γύρω από τη σύγχρονη ελληνική ποίηση*, εκδ. «Παπαδήμα», Αθήνα 1984, σ. 223-235.
- Αλέξανδρος Αργυρίου, «Νίκου Γκάτσου: Αμοργός», *Ο Ταχυδρόμος*, 1 Ιανουαρίου 1965 (τώρα στον τόμο: *Διαδοχικές αναγνώσεις Ελλήνων υπερρεαλιστών*, σ. 175-181, Αθήνα 1983, «Γνώση»).
- Αλέξανδρος Ι. Δεσποτόπουλος, «Η Αμοργός του Νίκου Γκάτσου», περ. *Νέα Εστία*, τόμ. 145, τχ. 1708, Ιανουάριος 1999, σ. 50-65.
- Νίκος Γκάτσο, «Φεδερίκο Γκαρθία Λόρκα», φιλολογική επιμέλεια- παρουσίαση: Κώστας Μπουρναζάκης, περ. *Νέα Εστία*, τόμ. 153, τχ. 1752, Ιανουάριος 2003, σ. 118-123. [Νέα δημοσίευση του αθησαύριστου προλογικού κειμένου του Γκάτσου που συνόδευε την α' έκδοση της μετάφρασης του *Ματωμένου Γάμου* (1945)].
- Κωνσταντίνος Λαρδός, «Αμοργός: μελέτη σ' ένα ποίημα του Νίκου Γκάτσου», περ. *Τα Νεφούρια*, τχ. 6, Ιούλιος 2001, σ. 8-13.
- Σταύρος Καρτσωνάκης, «Ο Νίκος Γκάτσο στο ραδιόφωνο (40 χαμένες ομιλίες)», περ. *Κεδρισός*, τχ. 2, Μάιος-Ιούνιος 2011, σ. 50-56.

Αφιερώματα σε λογοτεχνικά περιοδικά και ένθετα εφημερίδων

- Περ. *Η Λέξη*, τχ. 52, σ. 91-115, Φλεβάρης 1986. Γράφουν: Οδυσσεάς Ελύτης, Κάρολος Κουν, Μάνος Χατζιδάκις, Νίκος Καρύδης, Μάνος Ελευθερίου.
- Περ. *Οδός Πανός*, τχ. 66, σ. 2-63, Μάρτιος-Απρίλιος 1993. Γράφουν: Ευγένιος Αρανίτσας, Χάρης Μεγαλυνός, Σταύρος Ξαρχάκος, Διονύσης Παπαδόπουλος, Γιώργος Πετρόπουλος, Δημήτρης Ι. Καραμβάλης.
- Περ. *The Chariteer*, τχ. 36, 1995-1996, Νέα Υόρκη. Διπλό τεύχος αφιερωμένο εξ ολοκλήρου στον Νίκο Γκάτσο, επιμ. C. Capri-Karka. Μεταφράζουν ποιήματα και στίχους του Ν. Γ. και κείμενα άλλων για τον Ν. Γ.οι: Marjorie Chambers, David Connolly, C. Capri-Karka, Ilona Karka, George Pilitsis, Margaret Polis, Apostolos Athanassakis, Myrto Kapri.

4. Περ. *Δίφωνο*, τχ. 8, Μάιος 1996, σ. 34-43. «Μνήμη Νίκου Γκάτσου», επιμ. Βασιλης Αγγελικόπουλος. Επίσης, τχ. 13, Οκτώβριος 1996, σ. 50-54 και τχ. 14, Νοέμβριος 1996, σελ. 70-74: Μάνος Ελευθερίου, «Η βραχονησίδα του τραγουδιού που λέγεται Νίκος Γκάτσος», Α' και Β' Μέρος, αντίστοιχα.

5. Περ. *Ελί-τροχος*, τχ. 11ο, Χειμώνας 1996-1997, σ.7-44 και τχ. 13, Φθινόπωρο 1997, σ.73-75. Γράφουν: Κων. Λαρδός, Φίλιππος Μανδηλαράς, Ηρακλής Μήλλας, Κώστας Μπουρναζάκης, Θανάσης Ντόκος, Αγγελική Πασσιά.

6. *Πρόσωπα*, τχ. 10, σ. 18-33, εφ. *Τα Νέα*. Γράφουν: Μικέλα Χαρτουλάρη, Σταύρος Ξαρχάκος, Δημοσθένης Κούρτοβικ, Φραγκίσκη Αμπατζοπούλου, Μάνος Ελευθερίου, Λευτέρης Παπαδόπουλος.

7. *Βιβλιοθήκη*, φ. 51, σ. 5-11, εφ. *Ελευθεροτυπία*, 21 Μαΐου 1999. Γράφουν: Αγαθή Δημητρούκα, Αλέξης-Eudald Solà, Θάνος Σταθόπουλος, Γιάννης Σπυροπούλος, Αγγελική Πασσιά, Φίλιππος Μανδηλαράς, Χρήστος Μαρκίδης, Ευγένιος Αρανίτσας.

8. Περ. *Διαβάζω*, τχ. 443, σ. 60-99, 9/2003. Γράφουν: Ηρακλής Παπαλέξης, Θανάσης Χατζόπουλος, Κώστας Μυλωνάς, Αλέξης Ζήρας, Ευγένιος Αρανίτσας, Φίλιππος Μανδηλαράς.

9. Περ. *Μετρονόμος*, τχ. 41, Ιούνιος, 2011, σ. 14-49. Γράφουν: Σπύρος Αραβανής, Αντώνης Μπισκοπίτης, Σταύρος Γ. Καρτσωνάκης, Γιώργος Χρονάς, Αγαθή Δημητρούκα.



ΔΙΣΚΟΓΡΑΦΙΑ ΝΙΚΟΥ ΓΚΑΤΣΟΥ Σε μουσική Μάνου Χατζιδάκι

1965: «Μυθολογία», με τον Γιώργο Ρωμανό.

1965: «Ματωμένος γάμος», (από το θεατρικό έργο του F. G. Lorca, σε μετάφραση Νίκου Γκάτσου), με τον Λάκη Παππά.

1970: «Επιστροφή», με τον Γρηγόρη Μπιθικώτση και τη Δήμητρα Γαλάνη.

1971: «Της Γης το Χρυσάφι», με τον Μανώλη Μητσιά και τη Δήμητρα Γαλάνη.

1976: «Αθανασία», με τον Μανώλη Μητσιά και τη Δήμητρα Γαλάνη.

1976: «Τα Παράλογα», με τη Μαρία Φαραντούρη, τον Μίκη Θεοδωράκη, τον Διονύση Σαββόπουλο, τη Μελίνα Μερκούρη και τον Ηλία Λιούγκο.

1986: «Χειμωνιάτικος Ήλιος», με τον Μανώλη Μητσιά.

1986: «Σκοτεινή Μητέρα», με τη Μαρία Φαραντούρη.

1988: «Οι Μύθοι μιας Γυναίκας», με τη Νάνα Μούσχουρη.

1993: «Αντικατοπτρισμοί», με την Αλίκη Καγιαλόγλου (ο Γκάτσο έγραψε τους στίχους πάνω στις μελωδίες του έργου: "Reflections" που ηχογραφήθηκε το 1969, κατά την παραμονή του Μ. Χατζιδάκι στην Αμερική, με την μπάντα New York Rock & Roll Ensemble).

Μεμονωμένα τραγούδια, σε μουσική Μάνου Χατζιδάκι, βρίσκονται στα έργα:

1961: «Ελλάς, η χώρα των ονείρων», με τη Νάνα Μούσχουρη [τραγούδια του ομώνυμου γερμανικού ντοκιμαντέρ του Wolfgang Mueller-Sehn (1960-61)].

1963: «America America», (μουσική και τραγούδια για την ομώνυμη ταινία του Elia Kazan).

1963: «Aliki My Love», (μουσική και τραγούδια για την ταινία του Rudolf Mate με πρωταγωνίστρια την Αλίκη Βουγιουκλάκη και τον Jess Conrad).

1965: «Ματωμένος γάμος», (από το θεατρικό έργο του F. G. Lorca, σε μετάφραση Νίκου Γκάτσου), με τον Λάκη Παππά.

1972: «Σπίτι μου σπιτάκι μου», («Κάνε τη ζωή δροσιά», «Δεν είχες όνομα», «Σπίτι μου σπιτάκι μου»), με τη Νάνα Μούσχουρη.

1973: «Ο Μεγάλος Ερωτικός», («Πέρα στο θολό ποτάμι», του F. G. Lorca, σε μετάφραση Νίκου Γκάτσου).